

BÁO VĂN - Y	
TỔNG-LÝ	
Giá bán nhứt trình	
AN-HÀ	
Trọn năm.....	5.00
Sáu tháng.....	3.00
Giá bán riêng nhứt	
trình L'APPEL	
Trọn năm.....	6.00
Sáu tháng.....	4.00
Giá bán chung hai bồn	
Trọn năm.....	10.00
Sáu tháng.....	6.00

AN-HÀ-BAO

MỘT TUẦN XUẤT BẢN NGÀY THỨ NĂM
ÉDITION EN QUỐC-NGỮ DE L'APPEL

Organ d'Informations Agricoles, Commerciales et Industrielles
NHÀ BÁO Ở TẠI DƯỜNG — Boulevard Dolanous — Cần Thơ

Luận về cuộc THƯƠNG-MÀI XÚ NAM KỲ

(Tiếp 1880)

Tôi có thể nói: nghề thương mại là một cái trướng, công bố tranh đua tri học; ấy vậy thương-mại là những người đi el-àu-lưu khắp xứ; rõ thấy

Nhà trang-cái của xứ Nam-kỳ có hợp-hội tên là An-phủ di châubra làm chí, là thế và thời-thế của xứ mình còn chưa hiểu thấu, nguồn lợi xin ta chờ biết dung.

Kia kia xem một cây dừa là một thứ cây trổ g trong xú-nhìn chẳng thiếu em, mà người mua mìn còn chưa biết chỗ dung. Là thi chum, trái thi-lan, nước mía uống, chẳng có biết cái nứa, Khách-trà vây Mỹ vò đem v lá làm chồi bón lại cho A-lam, xem thi đánh-làm giày, người Bắc ta làm dép, ruột chở v Đại-Puap dung tan-beurre kẽm là beurre de coco ou oose, có người lại nấu ra dầu để chuối m Tay mok; ấy vậy có phải cây dừa xú-nhìn có nhiều chỗ trọng dụng chẳng?

Trong nghề thương-mại nhớ có tranh bùa mơi chế biến ra nhiều món khéo và là. Nhà-nước mua cho nghề buôn mua phát đạt tên thương hay lão ra hội chợ (fair, dấu xảo, exposition). Vậy chia g cần mua dầu ca, em-nam nhà nước Đại-Puap tên là giap-hai như Hồi-đại, các nhà thương-đại An-nam, nhau khi fog phi một tên vò-dung, pen-toira dịp đến đây xem cho biết, rồi về chỉ xem cho trèn-tay, xem tên tuân-lâm ra những đồ công-nghệ ban ra cho các nước dung, có phải là một việc tên tội chong-chang?

Sau nay đến ngày thứ mả là một nghề người An-nam rất nêu khéo leo, song cái thi-giá lung phi-dung mà làm ra những lầu-dài-bằng giấy, những vật và dụng đê-lam ra là công-nghệ thiết kế, làm-diều vào cho các ca-nuoc ngoài bong-mas và dung thi-cung cho sang

Là có thấy một người Nam-kỳ khi xưa làm nghề tuyn mả, tay chuyên nghề làm khuôn-dồng vò và đúc cho con mít bằng mít, đã trả nén giùm có rói.

A, này các nước cho nghề thương-mại là một nghề xứ Nam-kỳ còn mơi mớ, cũng là mìn p. 10 trach làm chí.

Kia nay nghe thử môt đưa khách nhô hông-lết-tay tuyn-dêm: lúen-bát, lúen-sinh, lúen-má-h, ó phết là tré-phó bún-bún, mì-nết-dêm, tát-trám, mán, mán-nán, tát-cát-tré-hé An-nam học đến 10 trán mà khéo, thông-chí-cá.

Người khách khi, ấp nhau thương-ley-nết: i) dấu ký số-hình; nghĩa là anh có mấy số-zero; i) số có số-zero (số-na-nhì là dù-lâm; người nào công là có 5-hai-muôn-5-phát; ôn người xí mít-lết-nhau hì hỏi-thông-nam-nay-ach, hì mít-pi. Nhì vậy mà gọi người xí mít-lết-giáu, mà giàn-lâm-sao?

Ấy vậy nên khuyên những người có con mít biết nói thì lập-dêm cho quen nhau khách-vây, khi thời-lâm-cù-phát lập-nám-mít-ong-su-roi-xa-ra-tu-quản-puoi ta co ten-chang-enor-ne-my-ut-nút-dò-dé, tro-tré, rồi xóm-nau-trời-cho-co-nit-nó-quẹo, tường-như-vây là trung-lâm-cha-mé-như-vây là quay-lâm.

Còn nói chi nhiều người buôn-cho-chợ mua-vái, mua-dầu, mua-cam-quít, người ta lấy khúc-cây-nào-chung-gọi-là-cây-tuyn, đóng-dầu-gi-một-cái-lon; còn-thu mua-cam, lì như-trà-bón-cắt-một-cán-dến-khi-khách-bó-lèa-cán-một-cái-(keu) không-biết-là-máy-lượng. Nếu-nhìn không-biết-mua-thì-làm-sao-mà-dám-nói-dến-việc-bán.

Tôi chẳng-dàn-ché-những-ké-quê-mùa-dổi-nát-trong-rây-bái; nhưng-ké-ay-tuy-không-có-học-thức, nhưng-vây-it-là-nó-buôn-người-&-châubra. Người ta mua-cam-thì-trả-bao-nhieu-một-chục, còn-gạo-thì-dam-theo-một-cái-ô, mua-dầu-thì-dam-theo-một-cái-vé-chai, nếu-khách-cần-bao-nhieu-không-biết-mà-dò-vào-và-hoặc-vào-vé-mà-không-dùng-theo-chỗ-giá-khi-trước-khi-cho-là-bán-mác, Mít-ubido-di-chỗ-khác.

Cao-delta-dỗi-người ta di-mua-vàng-chóng-vây, hối-giá-vàng-bao-nhieu, tiền-công-bao-nhieu, biếu-lâm-toa, và-sắc-châng-grồi-cây-trà-nào-ko-dùng-phai-y-vây-không; vì-chứ-quê-mùa-má-không-ai-quá-dược.

Bất-châu-tuyn-tuy-koi-thì-không-ngoan-và-rành-rõ-horas-trong-rây-bái, song-sự-mua-thì-hay-lâm-nhieu-lát. Tí-như-mua-vàng-nhâm-luc-50-dòng-một-lượ-g, mua-nửa-trung-tu-9-mươi-dòng-knaech-công-bán-vây, nhưng-má-không-biết-no-ta-chi-hay-là-bạc, chơ-nếu-vàng-thì-phai-có-giá-ut, đối-với-số-bạc-nhữngh-mua-là-bao-nhieu-và-mỗi-lượng-tu-cần-đò-máy-gramme.

Nay-nhà-nước-Dai-Puap-muốn-cho-người-mua-khỏi-lâm-lạt-nên-buộc-phai-dung-thuốc-tát, cát-lượng-có-nhà-nước-dong-con-dầu, y-theo-khuôn-ráp, đê-có-người-mua-má-không-dò-cho-người-mua-nữa.

Ấy vậy-nhà-nước-mua-cát-thì-phai-xem-má, trai-cát-có-số-dé-là-bao-nhieu, muôn-mua-thuốc-phai-cát-cát-thuốc-phai-là-thuốc-lau-kya-hay-là-thuốc-lau-kya-mso, còn-muôn-do-lượng-thì-dung-litre, song-phai-cát-chứng-thứ-litre-não-không-có-trám-dưới-dày.

Hết-cát-cát-lượng-thuốc-tát-rồi-phai-biết-phai-biết-bang-hoa-tốt-xấu.

Nếu-nói-rượu-champagne, cognac, rượu-cháo, sữa-bò-cũng-là-vái-só-chí-chí-thì-chẳng-phai-là-một-hiệu-cát; hì-có-hiệu-tot-nát-lên-thì-có-hiệu-xấu-rõ-hơn.

Có-nhiều-người-buôn-vào-tiệm-nói-như-vậy: chà-líp-thứ-rượu-cognac

Người không biết-lè-nghi thì-không-dù-nhân-cách làm-người

Lè-nghi-là-một-dêu-rất-quí-trong-trong-nhà-vách-làm-người. Một-nhà-có-lè-nghi-thì-cha-hiển-con-thao, anh-hoa-em-kinh, et-ông-hảo-vợ-nginx-dưới-trên-ém-thao. Một-nước-có-lè-nghi-thì-vua-quan, dân-biết-lè-nghi-làm-dân. Ví-nhà-thi, thi-lè-nghi-thật-là-một-cái-ký-luat-kết-giữ-trật-tự-trong-xâ-hội, là-một-cái-bù-phù-dễ-bão-thu-cái-hạnh-phúc-chi-nhân-loại-vậy.— Thử-xem: nếu-trong-một-nhà-kia-mà-không-có-lè-nghi-biết-nhiều-gia-dinh-suy-bi, n-ý-nude-mà-không-có-lè-nghi-thì-quê-vân-phai-phân-vân-loạn-lật.— Vay-là-nghi-là-dêu-rất-quan-hệ-cho-người-ta, n-ý-nói-người-cần-phai-biết-lè-nghi-mới-dù-nhân-làm-người-dó.

Cho-hay-vậy, nhungs-hiệt-thời-ký-giá-mát-thuờng-thay-biếm-người-trong-còn-hành-dòng, trong-buôn-luân-lâm, đã-khiêm-bé-lè-nghi-mà-lại-còn-buôn, nhieu-lời-tho-bí-làm-cho-nhungs-hiêng-huân-si-đò-trong-vào-thay-dêu-thâm-than-chắc-làm. Như-có-một-việc-mới-thay-cách-máy-hiểu-rây, trong-một-quán-bánh-nước-kia-ở-Cánnor, quâ-là-một-việc-bán-hảo-vô-là. Nơi-một-bàn-kia-có-3-câu-thanh-nhien-(do-cách-az-một-nhân-ký-az-dò-chảng-lâm), thi-càng-là-bo-sinh-ở-trường-nào-dó) đang-nginx-nông-truoc, n-ý-nodes-đò-ay-ké-ông-ké-ai, n-ý-nodes-má-cười-má-làm-thinh, chò-ký-ké-dó-cho-trong-lòng-của-người-cung-thâm-thar; ói-là-lè-nghi, ói-là-phong-hoa, n-ý-nhà-ta-seu-càng-ngày-càng-tay-piết!

Lè-nghi-là-một-dêu-quí-trong, theo-lời-ký-có-một-nhà-mà-vết-hai-vây; n-ý-nodes-nhao-có-lè-nghi-làm-nước-này, lè-nghi-của-người-Tây-mà-so-với-lè-nghi-của-người-minh, thi-dù-rất-ranh-hinh-there-có-nhieu-lieu-khac-nhau-nhung-tinh-thanh-thì-cũng-chảng-ké-kt-khác. P-án-nhâng-việc-xi-má-quan-hé-lên-zia-linh-luat-lý, xâ-bài-luân-lý, trêng-nhà-thi-dao-cha-con, thi-chóng-er, nghĩa-anh-em; ói-là-với-tâ-bài-thi-phân-trên-dưới, sinh-dâng-bảo, nghĩa-hàng-hieu, thiết-tri-ct-trò-gi-cách-cu-ti, cách-za-n-thiệp-dầu-cho-lè-nghi-Tây, lè-nghi-ni-hay-công-không-khi-nó-va-không-nó-viên-vóng-lè-nghi-bao-gi. R-ây-vây: nhâ-nước-Dai-Puap-tu-nhâ-diu-ai-ti-diu-An-nam-minh, ói-vi-chánh-ti-trong-nhâ-diu-việc-tap-tu-chon-dan-dan, cát-thay-diu-cu-thi-má-cát-huang-lau-hau-duy-có-lè-nghi-cua-người-minh, tưống-cho-n-trai-Dai-Puap-cung-cho-dó-là-hay-là-phai-nhâ-thang-là-có-biển-cát-dé-gi.

Tu-thi: ngày-nay-xem-ri-ang-nhau-mát-duong-như-không-giá-mít-lè-nghi-nhà, trong-nhì-việc-ké-nó-diu-lè-nghi-thi-phân-nhieu-thuong-cho-là-cát-chap-tu-xia, là-lão-nó-ñú-lâu-lít- người-chín-tu-lâu-lít. Mát-thuong-xem-nhieu-là-ó-máy-Chau-thach, phân-chieu-có-chen-lon-nhieu-ké-tan-hoc-kim-lau, trong-nhung-dong-hoang-hau-tang-té, thi-việc-lè-nghi-cum-ra-át-mít-lú-thien-ut, quay-ky-ké-ct-ang-dau-nó-deu-nhì-đang-dai-gia-hao-hep, n-ý-nói-ko-ván, k-é-ao-bách-lò, n-ý-nói-vây, chí-nói-khao, cái-lay-nhau-mít-cách-rất-mít-mít, trong-thay-hát-tré-cười-cho-cát-lau, hì-phai-cho-vây-quá.

Ói-là-dù-nó-có-lè-nghi-thì-có-hiệu-xấu-rõ-hơn.

(Còn-qua)

HUYNH-THÀNH-KHÔI
Thương-inh Công-nghệ Học-đường
Chợ-lòn

Nhà buôn Annam

Mua-làm-sô-sắc-cho-tao
Ném-mua-quyền-sach
PHÉP BIÊN CHÉP SÔ-SẮCH
BUÔN-BÁN

Má-xem, vi-sách-này-bán-vô-vân-dé-sô-sách-rất-tiền-tương, n-ói-xuất-bản-má-dược-báo-trợ. Nam-ngoài-Bắc-hoang-nhânh-tâm, họ-dieu-bá-Tây-có-ké-khen-a-một-quâ-lách-rất-có-lich, c-ó-nhâ-và-trung-vào-trung-ương-châu-thanh. Padang-thi-rông-rãi-mát-mé, nhà-tiêu-nhâ-tâm, nhà-bếp-toay-dieu-tinh-khiết, vêu-vang; giường-nệm, drap, chog là-khăn-bàu-đo-gói-trong-phòng-thường-kết-giùn-sạch-sé. Lại-trong-mỗi-phòng-có-dát-đá-dàn-nước-cho-niều-bé-qui-khách-tú-và-tay. Phía-sau-có-cuô-de-xe-hơi.

Phòng-chúng-tài-làm-thiệt-là-ký-lưỡng, quí-vị-hành-khách-dến-ở-sâ-dược-mỗi-bé-thuần-tiền, tưống-không-có-dát-đá-dàn-nước-cho-niều-bé-qui-khách-tú-và-tay.

Ai-muôn-mua-gach
ngó-thuong-hạng-và
dù-thứ

Xin-gói-tho-cho-Monsieur-Dặng-văn-Chieu-Tràon

Dai-Pháp-Chánh-Trị

Hiện-kim Ông-Gaston-DOLMERGUE
tên-ngô Giám-Quốc, thi-việc-Chánh-trị
Dai-Pháp, các-bộ-trong-Tòa-Nội-Các-đều-là-lai-nhâ-su-này:

Tổng-trưởng-Tòa-Nội-é-kim-N.-ogi-giáo-bộ(Affaires-étrangères-et-Présidence-du-Conseil), Ông-Horatio-Binh-Bồ(Justice), Ông-Revolt-Nhi-giao-bộ(intérieur), Chautemps

Khi-chánh-bộ(Finances), Ông-en-el

Binh-bồ(Guerre), Ông-éral-Nollet

Thương-cu-bô

(Commerce), Ông-Savary

Thiên-át-bô

(Travaux-publiques), Ông-Peyrat

Học-bô(Instruction-publique), Ông-Albert

Lao-dòng-Vệ-sinh(bô-Intérieur)

Justin-Godart

Thiên-át-bô

(Travaux-publiques), Ông-Baladier

Lương-Thanh

Trung-công-bô

(Postes), Ông-Bosier-Lapierre

Canh-công-bô

(Agro Culture), Ông-Renouille

Tu-hình-các-nhâng-gia-thú(Régions libérées), Ông-Baldez

và-triển-thiên-di-hút.

Người-mà-không-có-lè-nghi-là-một-nhà-vô-nhân-cách, dân-trong-mỗi-nhà-mà-có-nhieu-tang-vô-nhân-cách, thi-còn-dung-làm-hoa-có-chi-là-bi-vong-duree?

Ói-là-lè-nghi-ai-phong-hoa, quí-dân-ta-ngày-nay-có-nó-dà-muôn-vòng-phê-chung-mi-rồi-dé...! Buôn-thay!!!

PHẠM-KÝ-XƯƠNG

CHU-NET

Về-việc-mua-bán-hay-là-mua-nhứt-trình-hay-là-gởi-bài-dặng-báo-xin-dè-tho-cho-M.-Đỗ-văn-Y
Lúc-mua-báo-xin-các-người-chiếu-cố-gởi-kiểu-làm luon, bón-quán-lấy-làm-tham-cảm.

CỘ BẰNG CẤP CỦA HỘI BẦU XẢO MỲ-NGHỆ HANOI BẮNG KHEN
DIPLOME DE MERITE - EXPOSITION DES BEAUX ARTS DE HANOI 1922
Cordonnerie - Chapellerie - Tonkinolse
GRAVURE SUR MÉTAUX ET MARBRE

NGUYỄN CHÍ HÒA

83 — Rue Catinat — Saigon



Kính cung QUÝ-VỊ đăng rõ. Tiệm tôi có 30 thợ BẮC-KÝ giỏi DUNG GIAY, LAM NON theo kiểu ÂU-CHÂU kim thời. GIAY đóng bằng DA-TÂY hớt, NON làm bằng CÂY-MỎP thiệt nhẹ, lớp NIXAM, BỐ TRẮNG và BỐ-VÀNG dù kieu. Tôi cũng có thợ KHẮC CON-DẤU BÓNG VÀ CHẠM MỎ-BIA DA CẨM-THẠCH ĐỂ MÃ. Tôi đã BÁN-SỈ ở LỤC-TINH thiệt nhiều, dà có nhiều vị rất tinh cậy và khôn ngoai NON VA GIAY của tôi làm thiệt kỹ càng và giá lại rẻ hơn chỗ khác nữa. Tôi cũng có BÁN GIAY-HÀ DA LÀNG GIẾP DA-LÀNG VÀ NHUNG dù mầu GUỐC BẮC-KÝ SƠN-BỀN QUAI-NHUNG QUÍ VIẾT XIN VIẾT THÔ VỀ THƯƠNG NGHỊ TÔI SẼ HỒI ẨM LẬP TỨC CÓ GIÁ BÁN-SỈ riêng thiệt rõ ràng chư tôn chiếu có cho việc buôn bán của DONG-HANG ta được thanh lơi trong lúa... cành tranh này tôi hết lòng cảm ơn.

NGUYỄN CHÍ HÒA, Kinh mời

Nhứt là mây ông Hương-chức aug giúp việc quan và mây ông Điều-Chùa nên mua để dàn trong nhà rất nên hữu-dụng trong cơn có việt.

Gần người doi một nón cho đều tối sao cho khỏi việt: ấy việt kia. Ấy tự nhiên ai tránh cho khỏi.

1- Vày muông biết Phận-sự Hương-chức phu là quan Biên-lý ra thênh? Thi muông "TUẤN-TRÀ-PHAP-LÊ" của ông Võ-vân-Thơm, giá là.....\$200

2- Muông rô Thé-cách Saub-tử bùn-thù và Bô-dời, iền mua cuồn "SANH TÙ BÔN-THÚ" của ông Võ-vân-Thơm, mới in rái, giá là.....\$200

3- Muông rô viêt kiệu thư đến Tòa công hết thấy những người làm dân nhà nước ra trè náo, nên mua quyển "TUẤN-TU THÈ-LÊ" của ông Võ-vân-Thơm đich ra chử Quốc An-ranh rẻ, giá.....\$10

4- Muông biết Phận-sự Hương-chức có quyền Giao-trác và thi hành án trong vụ kiện bộ của người Bán-quốc, như Trưởng Tòa nên mua cuồn "THÚC-KIỀU-MÙT" của ông Dương-vân-Mon giá là.....\$100

5- Muông thao về việc lảng thi nhau giay tờ Sám và cờ điện-thô ghe cờ trâu, bò, Chia-gia-tài, Cho vay đặt nợ, Cầu-chứng, Cao-niêm, Khảo và mua đất-giá đất Nhà-nuoc. Miron hoa-dó do đít: nên mua cuồn sách "SÁCH THƯỞNG, DUNG" của M. Trần-Kim, giá là.....\$200

6- Lúc rách rang oai coi cuồn tuồng "KIM THẠCH KÝ DUYÊN" của ông Bùi-quang-Nghia kẽ là ông Thủ-khoa Nghia, ấy là một an-vân-chương rất dùng daxon và mây chử nào khó dâu có giải nghĩa rõ ràng dưới môi trường, giá mỗi cuồn là.....\$50.

Sau thử sách nói trên đây, như Quí-vị có mua xin phu thêm \$30 là tiền gửi mỗi quyển.

Có trứ báu tại Nhà-in Hậu giang CANTHO.

Xin viết thư và mandat cho M. BỒ-VÂN-Y QUỐC-SỰ AN-QUÂN AN-HÀ CANTHO.

Giới thiệu sách mới

Nhà Áo-Quân Hậu-Giang CANTHO mớ xuất bản một quyển sá h tựa là: "Aventures tragiques d'un plaidoirie Animale". Tác-giả là quan Trang-sự AUBERT VIVIÈS. Sách làm bằng chất Pháp và có dịch ra Qibe-ang.

Sách này cốt là nói về luật pháp nhưng sách đặt-dể thi theo lối tiên-thuyết, cũng có lối bi-ai có bối bì lạc như trong các tiểu thuyết khác vậy. Bởi cho nên sách tuy là sách khoa-hoc mà đọc không biết chán, càng đọc càng vui muốn coi tới hoài cho biết lúc cuối cuộc ra làm sao. Làm vẫn mà bày bối như thế càng thiệt là khéo. Vày bối quán xiết lời thiệu sách này cho chư khán quan. Vâ sách có nửa phần chữ Tây nửa phần chữ Quốc ngữ thi ó thê bối h cho những người mua học thêm chữ Pháp.

Sách có trứ báu tại nhà Áo-Quân Hậu-Giang CANTHO.

Giá mỗi cuồn \$10

Đại-dông Thương-xá

Kinh cản đồng bang
Tiệm tôi ở đường kính lấp Boulevard Saintenoy (CANTHO) có bán và lanh làm các thứ hàng duc bằng cement dù kieu như là: chèo dung người ta, lèo cót phai, hình dạo, các thứ hàng dê gân nhà cửa, định, miêu, mủ. Bao thà cá và chau trống cây ván...vân...

Tiệm tôi sòng có tay khéo, có bằng cấp tài năng và ngô uầy, chư qui vi muôn đại làm kieu chi, tiệm tôi có thể làm theo được cả. Tiệm tôi lại có lanh may dô tay và dô sunam dù kieu, may may la người Bác. Người ta dùng chì kui trước có may tại hòn Đông-Nhân & đường Catinat là một mực may có tiếng ở Saigon. Xưởng làm dô cement & gang kuo oai Nauc stoliers en face des Travaux Publics.

Đại-Dông-Thương-Xá
Đường kính lấp Boulevard Saintenoy

CANTHO,

Kinh cản

Nhát-Báo, nghiên cứu hét nội kinh ogosi truyền, không hề sót một diển họa xuất súi chép ogosi cũn nhô, chū-thieb, dông hàng quôc ngôk, lòn da mươi nai hót tần mỗ hót, mực chan nước mít, đèn nay lòn tết mít thành hít sách có giá-tri dung công truyền.

Vâ trong sach này những dien-tich chép hàng chữ nhỏ, người nào mìn, hót tham-chữ Hán coi thiет có iah. Ai là người thích văn-nôm trưởng công nêu nâm mít hót m-Vân-Kieu chū thiéc, nay dâ vân thi-phong.

Có ban tại nhà Áo-Quân Hậu-Giang.

Giá mỗi cuồn \$70

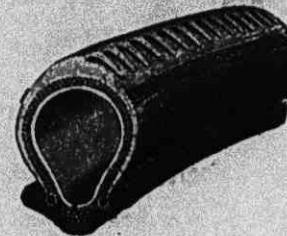
Sách mới xuất bản

Mới đây quan Tri-phò Niob, iang Bacy là ông Bùi-thiên-Cân mới xuất bản bộ "KIM-VÂN-KIỀU CỦNG TƯỚC". Những bộ Kim-Vân-Kieu xuất bản lâu nay thường chưa có bộ nào giải nghĩa rõ ràng và tưống-tắt như bộ này. Quan Phạm-vân-Tuy Tông-Bắc Nam Định duyệt bộ sách này có phê rằng: Vâ đây tiếp Ông Bùi-thiên-Cân tri phủ Lang Giang đã duyệt bộ KIM-VÂN-KIỀU chū giải là thô-mặc cũn cùn hót Bùi-khánh Diển soạn tập từ khi châ bút Bùi-khánh!

Có bán
Vô xe thương hàng

Giá bán mới sáu lái cho những vỏ và ruột xe kéo và xe máy

HIEU Bergougnan
thứ thương hàng



Vô xe kéo mồi cái, giá là 6\$50

Ruột xe kéo mồi cái giá là 2, 25

Vô xe máy mồi cái giá là 2, 20

Ruột xe máy mồi cái giá là 1, 20

Có trứ báu tại:

Garage Trân-dát-Nghia CANTHO

Tiệm Trâu-Frères Rachié

" A. Cianna Biên-hòa

" E. Peysson Phnom-Penh

Hàng chánh cho Namky và Cao-man

L. DESMARQUOY et C° — 61 đường Pellerin ở Saigon.

— — — — —

Sách mới

Grammaire C. Augé Cours Préparatoire

Grammaire C. Augé Cours Élémentaire

Grammaire C. Augé Cours Moyen

..... id Cours

Supérieur

Méméto de poche

Dictionnaire Larousse

classique

Dictionnaire Armand Colin

Petit Larousse illustré

Géographie Focqis Cours

Préparatoire

Geographie Focqis Cours

Élémentaire

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Préparatoire

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours El. ier degré

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours 2e degré

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen ier degré

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen ier degré

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire

..... id (Livre du maître)

Choix de lectures (A. Mironneau)

Cours Moyen Cerf et d'Etudes

Cartes de la Cochinchine cartonnée

Geographie Focqis Cours Moyen

Atlas Leyssenne Cours Élémentaire